



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.Б.06 СТИЛИСТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА**

**Специальность:** 45.05.01 Перевод и переводоведение

**Специализация № 1** Специальный перевод

**Профиль:** Специальный перевод

**Квалификация (степень):** лингвист-переводчик

**Форма обучения:** очно-заочная

**Институт:** филологии

**Кафедра:** русского языка, методики его преподавания и документоведения

	очная форма	очно-заочная форма	заочная форма
Курс		1	
Семестр/триместр		1	

Лекции		4	
Лабораторные занятия			
Практические (семинарские) занятия		4	
Консультации		2	
Форма(ы) промежуточной аттестации		Экзамен-0,3	
Контроль		9	
Самостоятельная работа		88.7	

**Всего часов: 108**

**Трудоемкость: 3 зачетные единицы**

Разработчик(и) рабочей программы:  
доктор филологических наук, профессор В.А. Бурцев

## I. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

### Цель изучения дисциплины:

- формирование системы знаний, касающихся общих принципов лингвистической стилистики, системности функциональных стилей, законов употребления языковых средств в социально типизированных условиях общения.

### Задачи изучения дисциплины:

- изучение теории лингвистической стилистики как одного из направлений функционализма;  
- ознакомление со стилистическим богатством современного русского языка;  
- ознакомление с основными категориями и понятийным аппаратом современной стилистики;  
- освоение методов анализа стилистических качеств языка и текстов.

**Место дисциплины в структуре ОПОП:** реализуется в рамках базовой части блока Б1. Дисциплины (модули).

### Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Код компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОК-6	<b>Знает:</b> правила построения устной и письменной речи на русском языке, составные элементы текста как целого; соотношение разностилевых элементов в публичном выступлении; законы риторики, приемы полемики и аргументации.	<b>Знает:</b> - специфику организации жанрово-ситуативных стилей речи функциональных стилей литературного языка, категории текстuality, строевые и композиционно-стилистические единицы текста; - специфические языковые средства жанровых форм речи публичного выступления; - основные этапы подготовки речи, топосы, стратегии и тактики убеждения, особенности риторического анализа текста
	<b>Умеет:</b> логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь на русском языке, в том числе по профессиональной тематике	<b>Умеет:</b> - создавать жанровые типы текстов, отвечающих специфическим условиям сферы коммуникации.
	<b>Владеет:</b> навыками публичного представления собственных и известных научных результатов, ведения дискуссии	<b>Владеет:</b> - навыками создания первичных и вторичных текстов, относимых к научному функциональному стилю языка современного русского литературного языка

## II. СОДЕРЖАНИЕ И ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу

**Очная форма обучения (не реализуется)**

**Очно-заочная форма обучения**

№ п/п	Наименование разделов и тем	Всего	Аудиторные занятия			Сам. раб.
			ЛК	ПЗ	ЛБ	
1	<b>Раздел 1. <u>Стилистика как научная дисциплина</u></b>					
2.	Тема 1. <u>Объект, предмет и задачи стилистики</u>	10.5	0.5			10
3.	<b>Раздел 2. <u>Стилистическая окрашенность языковых средств</u></b>					
4.	Тема 2. <u>Типы и виды стилистической окраски</u>	11.5	0.5	1		10
5.	Тема 3. <u>Стилистическая норма</u>	10				10
6.	<b>Раздел 3. <u>Функциональные стили языка и жанрово-ситуативные стили речи</u></b>					
7.	Тема 4. <u>Система стилей современного русского литературного языка</u>	19.2	0.5			18.7
8.	Тема 5. <u>Характеристика функциональных стилей русского литературного языка</u>	35	2	3		30
9.	Тема 6. <u>Язык художественной литературы</u>	10.5	0.5			10
	Экзамен	0.3 конс. - 2				
	Контроль	9				
	Итого за семестр	108	4	4		88.7
	ИТОГО:	108	4	4		88.7

**Заочная форма обучения (не реализуется)**

### III. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Текущая аттестация проводится в форме контрольной работы, реферата

#### Типовой вариант контрольной работы

**Задание 1.** Найдите в предложении речевые ошибки, определите их тип и дайте обоснованную правку.

*Предпринимательские люди сразу нашли выход из создавшегося положения. Алексей ходатайствовал, чтобы его отпустили домой.*

**Задание 2.** В предлагаемом тексте найти все речевые ошибки, квалифицировать и исправить их, ориентируясь на целый текст, имея ввиду связь стилистической правки с правкой содержательной.

#### «Первый снег»

*Художник Пластов в своих картинах очень рисует людей, переносящих радости и горе. И вот перед нами картина «Первый снег». Пластов родился в 1883 году в Ульяновской области, в деревне Прислониха. Он написал много картин. Картина «Первый снег» была написана в 1963 году. На этой картине показано, как ребята радостны первому снегу. Наташа делала уроки, и вдруг брат сказал: «Наташа, смотри, первый снег!» Ребята быстро выбежали на улицу. Наташа накинула только платок и обула валенки не своего размера. А Миша надел пальто и шапку, не застегнув пуговицы. Девочка была лет четырнадцати, а мальчик был лет восемь. По первому снегу выходит ворона. Она, как и дети, рада приходу зимы. Мне понравилась картина. Она хорошо передает веселое настроение ребят. Хорошо нарисовано состояние и белый убор леса.*

**Задание 3.** Произведите стилистический анализ текста по следующей схеме:

**Задачи:** определить идею и тему публикации, читательский адрес. Опираясь на лексико-семантический, синтаксический и другие виды стилистического анализа, охарактеризовать стиль текста, определить его вид и жанр.

#### Фонетическая характеристика

Выбор стиля произношения (высокий, нейтральный, сниженный), произносительные варианты, звуковые приемы художественной выразительности, ритмика текста (пауза, средняя длина синтагм).

#### Лексико-семантический анализ текста:

**Семантический анализ.** Указать преимущество однозначных или многозначных слов; определить типы лексических значений слов: свободное номинативное; фразеологически-связанное; синтаксически-обусловленное; конструктивно-ограниченное; выявление синонимических, антонимических, омонимических и паронимических отношений.

**Лексико-фразеологический анализ.** Характеристика словарного состава текста: лексика пассивная и активная (архаизмы, неологизмы, историзмы, интернационализмы); ограниченная (диалектизмы, профессионализмы, жаргонизмы) и неограниченная лексика; лексика функциональных стилей и эмоционально-экспрессивная лексика; лексика исконная и заимствованная; использование различных типов фразеологизмов (сращения, единства, сочетания). Указать простейшие виды тропов (типы переносов) и стилистических фигур, основанных на использовании лексико-фразеологических средств.

**Словообразовательный анализ.** Характеристика основных типов словообразования (морфологический и неморфологический), используемых в тексте, и выявление степени их продуктивности. Стилиевая закономерность разных способов словообразования. Контекстуальные (индивидуальные) образования в тексте. Словообразовательные средства, придающие субъекту оценку.

**Морфологический анализ.** Соотношение частей речи в тексте (активизация сообщения о предмете или действии, признаке или качестве). Функционально-стилистические особенности частей речи.

**Синтаксический анализ.** Синтаксическая система текста: соотношение и порядок следования простых и сложных предложений, их объединение в сложное синтаксическое целое. Стилистическая значимость и синонимия различных типов простых предложений. Функционально-стилистическая роль порядка слов в предложении. Типы сложных предложений и сложного синтаксического целого, их стилистическая роль. Чужая речь, соотношение авторской и письменной речи, приемы ввода и стилистическая роль чужой речи. Семантико-стилистическая роль знаков препинания.

**Общий вывод.** Выявление ведущего уровня в формировании функционального стиля анализируемого текста, характеристика отношений между уровнями, роль экспрессивных и неэкспрессивных средств различных уровней текста.

### **Примерная тематика рефератов**

1. Соотношение стилистики и смежных лингвистических дисциплин: стилистика и нормативная грамматика, стилистика и лингвистика текста, стилистика и культура речи, стилистика и история русского литературного языка.
2. Практическая стилистика русского языка как учебная дисциплина.
3. Отражение стилистической окрашенности языковых средств в нормативных словарях русского языка и в грамматических справочниках.
4. Стилиевая характеристика и стилистические особенности словообразовательных ресурсов русского языка.
5. Стилиевая характеристика и стилевые особенности лексики и фразеологии русского языка. Тропы.
6. Стилиевая характеристика и стилистические особенности морфологии русского языка.
7. Стилистическая характеристика синтаксиса русского языка.
8. Классификация (типология) речевых ошибок, ее лингвистическое и методическое значение. Характеристика основных типов речевых ошибок учащихся, пути их предупреждения и устранения.
9. Речевые штампы и сфера их распространения; борьба с проявлением штампов в творческой речи
10. Внеязыковые черты и языковые признаки разговорного стиля
11. Лексические, фразеологические и грамматические средства официально-делового стиля.
12. Внеязыковые черты и языковые признаки научного стиля
13. Морфологические и синтаксические средства публицистического стиля.
14. Стилиевые признаки художественного стиля.

Промежуточная аттестация обучающихся осуществляется в форме экзамена с использованием следующих оценочных материалов:

### **Вопросы к экзамену**

#### **(1 семестр, очно-заочная форма обучения)**

1. Стилистика как научная и учебная дисциплина. Предмет и задачи стилистики. Основные направления стилистики: стилистика языка, стилистика речи, стилистика художественной литературы.
2. Понятие о стилистической окрашенности языковых средств. Стилистически нейтральные средства языка, их место и роль в общей стилистической системе. Два типа стилистической окрашенности: функционально-стилевая и эмоционально-экспрессивная.
3. Стилистическая окрашенность в системе языка и в тексте. Стилистическая характеристика языковых средств, находящихся за пределами литературной нормы (просторечные элементы, диалектизмы, жаргонизмы, варваризмы). Отражение стилистической окрашенности языковых средств в нормативных словарях русского языка и в грамматических справочниках.
4. Стилистические синонимы. Понятие стилевой парадигмы. Явление десинонимизации.

5. Стилиевая характеристика и стилистические особенности фонетической системы русского языка. Благозвучие и неблагозвучие. Звукопись. Вопрос о стилях произношения.
6. Стилиевая характеристика и стилистические особенности словообразовательных ресурсов русского языка.
7. Стилиевая характеристика и стилиевые особенности лексики и фразеологии русского языка. Тропы.
8. Стилиевая характеристика и стилистические особенности морфологии русского языка.
9. Стилистическая характеристика синтаксиса русского языка. Стилистические приемы и фигуры
10. Понятие стилиевой нормы. Стилистическая норма как разновидность литературной нормы; специфика стилистической нормы.
11. Понятие о стилистической ошибке. Отличие стилистических ошибок от грамматических, лексических и др. Виды стилистических ошибок.
12. Термин «стиль» в лингвистике и литературоведении. Понятие «функциональный стиль языка». Жанрово-ситуативные стили речи.
13. Функциональные стили и их системный характер. Состав стилей современного русского литературного языка и принципы их классификации.
14. Разговорный стиль языка. Функции и сфера употребления разговорного стиля. Стилиевые черты разговорного стиля. Разговорная лексика и фразеология. Морфологические и синтаксические средства разговорного стиля. Языковые средства разговорного стиля в отличие от просторечных.
15. Книжные функциональные стили языка. Общие признаки книжных стилей. Дифференциация книжных стилей. Книжные стили, наиболее удаленные от разговорного.
16. Официально-деловой стиль языка. Его функции и сфера употребления; основные стилиевые черты. Лексические, фразеологические и грамматические средства официально-делового стиля.
17. Научный стиль. Его функции и область употребления. Стилиевые черты научного стиля. Лексико-фразеологические средства научного стиля; научная терминология, ее специфический характер. Грамматические средства научного стиля.
18. Публицистический стиль языка. Его функции и сфера употребления; Основные стилиевые черты. Лексико-фразеологические средства публицистического стиля. Морфологические и синтаксические средства публицистического стиля.
19. Язык художественной литературы и его функции. Специфика языка художественной литературы: эстетическая функция, соотнесенность с особым типом мышления. Вопрос о месте языка художественной литературы в системе стилей современного русского литературного языка.

#### **IV. ПЕРЕЧЕНЬ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

##### **5.1. Основная литература**

1. Кожина, М.Н. Стилистика русского языка : учебник / М.Н. Кожина, Л.Р. Дускаева, В.А. Салимовский. - 6-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2016. - 464 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83211>. (дата обращения 01.09.2020)

##### **5.2. Дополнительная литература**

1. Бирюкова, И.В. Стилистика современного русского языка: практикум / И.В. Бирюкова, Н.И. Клушина, Т.С. Дроняева. - 13-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 184 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93715>. (дата обращения 01.09.2020)

2. Глазкова, Т.В. Стили речи: учебное пособие / Т.В. Глазкова. - Москва : Согласие, 2015. - 64 с. - [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=430113>.
3. Волгина Е. А. Стилистический анализ текста: учебное пособие. - Ростов-на-Дону: Издательство Южного федерального университета, 2015 [Электронный ресурс]: <http://www.iprbookshop.ru/78708.html>. (дата обращения 01.09.2020)
4. Солганик, Г.Я. Стилистика русского языка : учебное пособие : [16+] / Г.Я. Солганик. – 2-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2016. – 246 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=567261> (дата обращения 01.09.2020)
5. Горová, И. Стилистика русского языка и культура речи: учебное пособие / И. Горová ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет». – Оренбург : ФГБОУ ОГУ, 2014. – 198 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259137> (дата обращения 01.09.2020)
6. Лыткина, О.И. Практическая стилистика русского языка : учебное пособие / О.И. Лыткина, Л.В. Селезнева, Е.Ю. Скороходова. – 4-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2016. – 209 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69158> (дата обращения 01.09.2020)

#### **V. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

№ пп	Ссылка на информационный ресурс	Наименование разработки в электронной форме	Доступность
1.	<a href="http://edu.ru/">http://edu.ru/</a>	<b>Российское образование: Федеральный портал.</b> Включает ссылки на порталы и сайты образовательных учреждений; государственные образовательные стандарты; нормативные документы; каталог экскурсий и обучающих программ.	Свободный доступ
2.	<a href="http://www.grammar.ru">http://www.grammar.ru</a>	Электронно-библиотечная система (ЭБС) Университетская библиотека онлайн	Индивидуальный неограниченный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет

#### **VI. СОВРЕМЕННЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ**

1.	<a href="http://www.biblioclub.ru">http://www.biblioclub.ru</a>	Электронно-библиотечная система (ЭБС) Университетская библиотека онлайн	Регистрация через любой университетский компьютер. В дальнейшем предоставляется неограниченный индивидуальный доступ из любой точки, в
----	---	--	---

			которой имеется доступ к сети Интернет
2.	<a href="http://www.garant.ru">www.garant.ru</a>	Информационно-правовой портал	Свободный доступ
3.	<a href="http://www.elibrary.ru">www.elibrary.ru</a>	Российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования	Свободный доступ
4.	<a href="http://www.consultant.ru">www.consultant.ru</a>	Российская компьютерная справочно-правовая система	Свободный доступ

## **VII. ЛИЦЕНЗИОННОЕ И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

При реализации учебной дисциплины применяется следующее лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Windows;
- Microsoft Office;
- LibreOffice и др.

## **VIII. ОБОРУДОВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Учебные занятия проводятся в аудиториях, укомплектованных специализированной мебелью, в том числе стационарными или переносными техническими средствами обучения (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

Самостоятельная работа проводится в кабинетах, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.